



# Генеральная Ассамблея

Distr.: General  
21 September 2016  
Russian  
Original: English

---

**Совет по правам человека**  
**Тридцать третья сессия**  
**Пункт 6 повестки дня**  
**Универсальный периодический обзор**

## **Доклад Рабочей группы по универсальному периодическому обзору\***

### **Свазиленд**

#### **Добавление**

**Соображения в отношении выводов и/или рекомендаций,  
добровольные обязательства и ответы, представленные  
государством – объектом обзора**

---

\* Настоящий документ до его передачи в службы письменного перевода Организации Объединенных Наций не редактировался.

GE.16-16293 (R) 230916 260916



\* 1 6 1 6 2 9 3 \*

Просьба отправить на вторичную переработку 



**Ответы Свазиленда на рекомендации, содержащиеся  
в пункте 109 доклада Рабочей группы  
по универсальному периодическому обзору  
(A/HRC/33/14)**

1. Королевство Свазиленд приветствует рекомендации, вынесенные 10 мая 2016 года в ходе второго универсального периодического обзора по Свазиленду.
2. Королевство Свазиленд с удовлетворением сообщает, что из 181 рекомендации 131 пользуется поддержкой государства, а еще 50 пока не получили поддержку государства.

**I. Подписание, ратификация или присоединение  
к международным договорам**

**A. Второй Факультативный протокол к Международному пакту  
о гражданских и политических правах, направленный  
на отмену смертной казни<sup>1</sup>**

3. Свазиленд пока не готов принять эту рекомендацию. Несмотря на то, что эта рекомендация не получила поддержку Свазиленда, Свазиленд не применяет высшую меру наказания и не собирается делать этого в обозримом будущем.

**B. Факультативный протокол к Конвенции о ликвидации всех  
форм дискриминации в отношении женщин<sup>2</sup>**

4. Эта рекомендация пользуется поддержкой государства.

**C. Факультативный протокол к Конвенции против пыток  
и других жестоких, бесчеловечных или унижающих  
достоинство видов обращения и наказания<sup>3</sup>**

5. Эта рекомендация принята. Свазиленд присоединится к Факультативному протоколу к Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания в соответствии со своими внутренними процедурами до начала третьего УПО по Свазиленду.

**D. Факультативный протокол к Конвенции о правах ребенка<sup>4</sup>**

6. Свазиленд принимает эту рекомендацию. Государство присоединилось к этому протоколу 24 сентября 2012 года. В этой связи в 2012 году в стране был принят Закон о защите и благополучии детей.

**Е. Международная конвенция о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей<sup>5</sup>**

7. Рекомендация не пользуется поддержкой Свазиленда. Конституция страны надлежащим образом защищает права трудящихся-мигрантов и членов их семей.

**Г. Международная конвенция для защиты всех лиц от насильственных исчезновений<sup>6</sup>**

8. Эта рекомендация принята к сведению.

**Г. Конвенция о предупреждении преступления геноцида и наказании за него<sup>7</sup>**

9. Свазиленд принимает эту рекомендацию.

**Н. Конвенция МОТ № 169 о коренных народах и народах, ведущих племенной образ жизни<sup>8</sup>**

10. Эта рекомендация принята к сведению. Народ свази – коренные жители Свазиленда, и страна является однородной.

**П. Официальная отмена/мораторий на смертную казнь<sup>9</sup>**

11. Свазиленд принял к сведению эту рекомендацию. Вместе с тем фактический мораторий на применение смертной казни будет оставаться в силе.

**Ш. Дискриминация**

**А. Предоставление женщинам права передавать гражданство своим детям<sup>10</sup>**

12. Свазиленд принял к сведению эту рекомендацию и высоко оценил ее дух. Для того чтобы предоставить свазилендским женщинам возможность передавать свое гражданство своим детям и иностранным супругам, понадобится внести поправки в Конституцию. Свазиленд рассмотрит вопрос об изменении Конституции.

**В. Культурная практика, допускающая дискриминацию в отношении детей-инвалидов, женщин и всех лиц, живущих с ВИЧ/СПИДом<sup>11</sup>**

13. Свазиленд принимает эту рекомендацию.

**С. Приведение национальных законов в соответствие с КЛДЖ<sup>12</sup>**

14. Свазиленд принимает эту рекомендацию.

**Д. Люди, живущие с альбинизмом<sup>13</sup>**

15. Свазиленд принимает эти рекомендации. В целях предотвращения убийств лиц, живущих с альбинизмом, будет создан национальный реестр таких лиц.

**IV. Криминализация пыток<sup>14</sup>**

16. Эта рекомендация принята к сведению. Уголовное законодательство Свазиленда является достаточно широким для привлечения к ответственности и наказания лиц, виновных в применении пыток, без введения в него нового преступления по статутному праву. Кроме того, преступники могут также нести ответственность за нанесенный ущерб в соответствии с гражданским правом страны.

17. Правоохранительные цели, предусмотренные статьей 57 Конституции, четко запрещают сотрудникам правоохранительных органов прибегать к пыткам и другим формам жестокого, бесчеловечного или унижающего достоинство обращения и наказания. Более того, этот запрет был включен в статью 10 Законопроекта о полиции, который в настоящий момент проходит через законодательную процедуру.

**V. Условия содержания в тюрьмах<sup>15</sup>**

18. Свазиленд принимает эти рекомендации. В настоящее время государство занимается восстановлением ветхих исправительных учреждений и строительством новых. Во всех исправительных учреждениях работают заведующие хозяйством и диетологи, следящие за питанием заключенных. Все правонарушители получают трехразовое питание.

19. Руководство всеми исправительными учреждениями осуществляется в соответствии с Минимальными стандартными правилами обращения с заключенными Организации Объединенных Наций.

**VI. Законопроект о половых преступлениях и бытовом насилии<sup>16</sup>**

20. Эта рекомендация принята. Свазиленд без дальнейших задержек примет Законопроект о половых преступлениях и бытовом насилии и примет меры для искоренения вредных для женщин и девочек видов практики.

**VII. Ранние браки<sup>17</sup>**

21. Свазиленд принимает эту рекомендацию. В настоящее время Закон о браке пересматривается. Соответствующий Законопроект предусматривает уста-

новление 21-летнего возраста для вступления в брак как мальчиков, так и девочек.

### **VIII. Запрещение телесных наказаний<sup>18</sup>**

22. Рекомендация принята частично. Политика в секторе образования уже запрещает телесные наказания в школах, в связи с чем Министерство образования поощряет введение позитивных методов поддержания школьной дисциплины.

23. Законодательство по-прежнему предусматривает телесные наказания преступников. Тем не менее на практике суды не назначают телесные наказания за совершение преступлений и, следовательно, правонарушители им не подвергаются. Что касается детей, находящихся в конфликте с законом, то Закон о защите и благополучии детей 2012 года отменяет порку как разрешенный вид наказания.

24. Свазиленд пока не готов запретить телесные наказания детей в семье.

### **IX. Принудительный труд<sup>19</sup>**

25. Свазиленд принимает эту рекомендацию. В пункте 2) статьи 17 Конституции страны говорится, что «никто не может подвергаться принудительному труду». Это положение применяется и соблюдается.

### **X. Состав Комиссии судебной службы<sup>20</sup>**

26. Эта рекомендация принята к сведению.

### **XI. Свобода выражения мнений, ассоциации и собраний<sup>21</sup>**

27. Свазиленд принимает эти рекомендации. Конституция страны гарантирует права на свободу выражения мнений, ассоциации и собраний. После проведения обзора по Свазиленду в мае 2016 года на рассмотрение Палаты ассамблеи был представлен Законопроект об общественном порядке, по которому уже были проведены общественные консультации.

28. Цели Законопроекта заключаются в следующем:

а) поощрении и охране порядка, здоровья населения, государственной безопасности и общественной морали;

б) реализации основополагающих прав на свободу мирных собраний и свободу выражения мнений, закрепленных в Конституции Королевства Свазиленд;

в) направлении уведомлений и проведении консультаций в связи с публичными собраниями;

г) обеспечении регулирования проведения и запрещения публичных собраний и публичных мероприятий;

е) разграничении и регулировании полномочий полиции во время общественных собраний; и

ф) определении и запрещении ряда нарушений общественного порядка.

29. Палата ассамблеи приняла Законопроект. В настоящее время он находится на рассмотрении Сената, который, как ожидается, также примет его.

## **XII. Закон о свободе информации<sup>22</sup>**

30. Эта рекомендация была принята. Существует Законопроект о доступе к информации. Он направлен на поощрение культуры открытости, транспарентности и подотчетности в государственных органах путем обеспечения доступа к информации, находящейся в распоряжении государственных органов, с тем чтобы каждый гражданин мог в полной мере осуществлять свое конституционное право на свободу выражения мнений.

## **XIII. Внесение поправок в Закон о пресечении терроризма<sup>23</sup>**

31. Свазиленд принимает эту рекомендацию. Палата ассамблеи приняла Законопроект о пресечении терроризма (поправки). Законопроект вносит поправки в определение «террористического акта». Согласно содержащемуся в Законопроекте определению, «террористический акт» сводится к применению силы или угрозе ее применения для достижения политических целей. В настоящее время Законопроект находится на рассмотрении второй палаты парламента – Сената.

## **XIV. Регистрация политических партий<sup>24</sup>**

32. Свазиленд принял к сведению эту рекомендацию. Государство пока не готово разрешить политическим партиям регистрироваться и бороться за политическую власть. Большинство граждан Свазиленда не хотят, чтобы политические партии соперничали на выборах. Вместе с тем отдельные члены политических партий могут соперничать на выборах в своем личном качестве.

### *Примечания*

<sup>1</sup> Рекомендации 109.1, 109.2, 109.3, 109.4, 109.5, 109.6, 109.7 и 109.8.

<sup>2</sup> Рекомендации 109.9, 109.10, 109.11 и 109.12.

<sup>3</sup> Рекомендации 109.13, 109.14 и 109.15.

<sup>4</sup> Рекомендация 109.11.

<sup>5</sup> Рекомендации 109.16, 109.17, 109.18, 109.19 и 109.20.

<sup>6</sup> Рекомендации 109.20, 109.21, 109.22, 109.23, 109.24 и 109.25.

<sup>7</sup> Рекомендация 109.26.

<sup>8</sup> Рекомендация 109.27.

<sup>9</sup> Рекомендации 109.6, 109.7, 109.8, 109.37, 109.38, 109.39.

<sup>10</sup> Рекомендации 109.28, 109.31, 109.32, 109.33, 109.34, 109.35 и 109.36.

<sup>11</sup> Рекомендация 109.29.

<sup>12</sup> Рекомендации 109.30, 109.49.

<sup>13</sup> Рекомендации 109.40, 109.41, 109.42, 109.43 и 109.44.

<sup>14</sup> Рекомендации 109.45 и 109.46.

<sup>15</sup> Рекомендации 109.47 и 109.48.

- <sup>16</sup> Рекомендации 109.49 и 109.50.  
<sup>17</sup> Рекомендации 109.51, 109.52, 109.53, 109.54, 109.55, 109.56 и 109.57.  
<sup>18</sup> Рекомендация 109.58.  
<sup>19</sup> Рекомендация 109.59.  
<sup>20</sup> Рекомендация 109.60.  
<sup>21</sup> Рекомендации 109.61, 109.62, 109.63, 109.65, 109.69 и 109.70.  
<sup>22</sup> Рекомендация 109.64.  
<sup>23</sup> Рекомендации 109.66, 109.67 и 109.68.  
<sup>24</sup> Рекомендации 109.70, 109.71 и 109.72.
-